

NOMENCLATURA : 1. (40) Sentencia
JUZGADO : 14° Juzgado Civil de Santiago
CAUSA ROL : C-3103-2019
CARATULADO : CARVAJAL / INVERSIONES ALSACIA S.A.

En Santiago, a veinte días del mes de julio de dos mil veintitrés.

VISTOS:

Comparece Cristian Andrés Lizama Loyola, abogado, con domicilio en calle El Llano Subercaseaux N° 3629, oficina N° 707, comuna de San Miguel, en representación de doña PAOLA IRENE QUINTERO CAMPOS, domiciliada en calle Blanco Garcés N° 50, departamento N° 22-A, comuna de Estación Central, quien interpone demanda civil de indemnización daños y perjuicios, en juicio sumario, en contra de RODOLFO EUGENIO VIVANCO SILVA, conductor, domiciliado en calle La Palma N° 572, comuna de Padre Hurtado, y en contra de la sociedad INVERSIONES ALSACIA S.A., representada legalmente por su gerente general don Sergio Pérez Soteras.

Refiere que su representada es hija de doña María Alicia Campos Aravena, nacida el día 22 de enero de 1953, quien resultó fallecida el lunes 04 de junio de 2018, a eso de las 09:50 horas aproximadamente, en la intersección de Avenida Cinco de Abril con Las Rejas Sur, comuna de Estación Central, a consecuencia de un atropello provocado por el bus de locomoción colectiva Placa Patente Única ZN-5131 de propiedad de la empresa Inversiones Alsacia S.A., conducido por Rodolfo Eugenio Vivanco Silva.

La causa de muerte antes dicha, consta en los mismos términos en la inscripción de fallecimiento N° 1.560, registro S2, del año 2018, de la circunscripción Independencia del Servicio de Registro Civil e Identificación, cuyo certificado acompaña.

Señala que por los sucesos antes narrados, el conductor del móvil de locomoción colectiva fue detenido por personal de Carabineros, quienes informaron lo ocurrido a la Fiscal de Turno de la Fiscalía Regional Metropolitana Centro Norte, quien dispuso que fuera puesto a disposición del Juzgado de Garantía correspondiente a fin de controlar la



legalidad de la detención. Lo anterior, según consta en el Parte de Detenidos N° 3995, de fecha 04 de junio de 2018, de la 21° Comisaría de Estación Central dirigido al Ministerio Público.

A la investigación, se le asignó el Rol Único de Causa N° 1800541651-1, quedando a cargo de la Fiscal Adjunto doña María Alejandra Bravo Figueroa y radicada en el Sexto Juzgado de Garantía de Santiago, bajo el RIT 4254-2018, siendo el autor formalizado por Cuasidelito de Homicidio.

En el referido proceso, se acumuló abundante prueba que da cuenta de la responsabilidad del señor Vivanco Silva en estos hechos, entre los que se destacan el Informe Técnico Pericial N° 464-A-2018, de fecha 23 de agosto de 2018, de la Prefectura de Investigación de Accidentes de Tránsito de Santiago, el cual consigna como “causa basal del accidente investigado”, la siguiente: *el participante (conductor) reinicia la marcha del móvil e ingresa al cruce regulado de vías en maniobra de viraje hacia la derecha con la finalidad de converger al flujo vehicular de la calzada Oriente Nor Oriente de Avenida Las Rejas en dirección al norte, enfrentando luz verde de los dispositivos luminosos reguladores del tránsito (semáforos), sin respetar el derecho preferente de paso a la peatón (víctima), circunstancia a la cual se encuentra obligado por efectuar ésta última el cruce de la calzada por un paso habilitado para peatones enfrentando luz verde del semáforo peatonal, siendo atropellada, para luego ser aplastada”.*

Los funcionarios policiales que efectuaron pericias en el lugar de los hechos, fundan sus conclusiones, entre otros antecedentes en el análisis del video de seguridad de un supermercado de la cadena “Ekono”, cuyas imágenes demuestran la dinámica de los hechos, las que fueron remitidas al Ministerio Público. Asimismo, fueron determinantes las declaraciones de testigos presenciales de los hechos.

Asimismo, consta en el proceso penal el informe de Autopsia antes mencionado del Servicio Médico Legal, que da cuenta de la causa de muerte, la que se encuentra relacionada directamente al impacto sufrido por el bus conducido por el demandado Vivanco Silva.



Con fecha 09 de octubre de 2018, por Resolución del 6° Juzgado de Garantía de Santiago se decretó el cierre de la investigación y el proceso continuó bajo las reglas del procedimiento simplificado. Lo anterior por solicitud del Ministerio Público.

En la actualidad, el proceso penal en contra del señor Vivanco, está a la espera de la audiencia de juicio oral simplificado en su contra.

Es dable mencionar que según certificado de inscripción del bus placa patente única ZN 5131, pertenece a la sociedad Inversiones Alsacia S.A.

Finalmente, no es menor la situación relacionada con la madre de la fallecida doña Jovita del Carmen Aravena Bravo, quien al mes de junio del año 2018 se encontraba sana y que luego de la muerte de hija fue diagnosticada de insuficiencia renal, falleciendo el día 01 de diciembre de 2018, en el Hospital Clínico de la Universidad Católica. Lo ocurrido, tiene directa relación con la pena que significó la muerte de su hija.

El Derecho:

Respecto del Conductor del Bus

Como se mencionó precedentemente, la causa basal del atropello que originó la muerte de la señora María Alicia Campos Aravena, es la conducción negligente, imprudente y descuidada del conductor del bus P.P.U. ZN 5131, de propiedad de Inversiones Alsacia S.A., el cual infraccionó una serie de normas del tránsito, a saber: Ley De Transito, Título X “De los virajes y señales de advertencia”. Artículo 134: El conductor de un vehículo que tenga el propósito de virar, carecerá de toda preferencia para ejecutar esta maniobra y deberá respetar el derecho preferente de paso que tengan, en estas circunstancias, los otros vehículos que circulen, los ciclos que circulen en ciclovía y los peatones en los pasos a ellos destinados, que estén o no demarcados.

El artículo antes mencionado está directamente relacionado con el título XV de la referida ley, cuyo Artículo 167 prescribe: En los accidentes del tránsito, constituyen presunción de responsabilidad del conductor, los siguientes casos: 2- No estar atento a



las condiciones del tránsito del momento. 10.- No respetar el derecho preferente de paso de peatones o vehículos y las indicaciones del tránsito dirigido o señalizado.

El actuar imprudente del señor Vivanco Silva, está siendo objeto de reproche penal, por cuanto fue formalizado por parte del Ministerio Público, por Cuasidelito de Homicidio previsto en el artículo 490 N° 01 en relación a los artículos 391 y 492 todos del Código Penal.

En el referido orden de ideas, y de conformidad a las normas del tránsito citadas, se concluye que la muerte de la señora Campos Aravena, se encuentra directamente relacionada a la conducta del demandado Vivanco Silva, quien condujo el vehículo P.P.U ZN 5131 de manera negligente, imprudente y sin respetar la normativa del tránsito a la que estaba obligado y en consecuencia, es civilmente responsable de los daños provocados a la demandante Paola Irene Quintero Campos, en su calidad de hija de la fallecida.

Respecto del dueño del vehículo:

Como se mencionó precedentemente, el vehículo P.P.U ZN 5131, pertenece a la sociedad Inversiones Alsacia S.A., la que es civilmente responsable en virtud de las siguientes normas jurídicas: El artículo 169, inciso segundo de la Ley de Tránsito, establece lo siguiente: De las infracciones a los preceptos del tránsito será responsable el conductor del vehículo. El conductor, el propietario del vehículo y el tenedor del mismo a cualquier título, a menos que estos últimos acrediten que el vehículo fue usado contra su voluntad, son solidariamente responsables de los daños o perjuicios que se ocasionen con su uso, sin perjuicio de la responsabilidad de terceros de conformidad a la legislación vigente.

En el mismo orden de ideas, el artículo 2317 del Código Civil, en lo pertinente prescribe lo siguiente: Si un delito o cuasidelito ha sido cometido por dos o más personas, cada una de ellas será solidariamente responsable de todo perjuicio procedente del mismo delito o cuasidelito



En razón de lo prescrito en dichas normas, es posible determinar que la sociedad Inversiones Alsacia S.A. ya individualizada en esta presentación, en su calidad de propietaria del vehículo ZN 5131 que el día de los hechos era conducido por el señor Vivanco Silva, es civilmente responsable de los daños producidos a la demandada, razón por la cual deberá responder por ello.

Respecto del daño moral

El Daño Moral puede definirse como “el dolor, pesar o molestia que sufre una persona en su sensibilidad física o en sus sentimientos, creencias o efectos”. Nuestra jurisprudencia entiende que hay daño moral cuando “se ocasiona a una persona dolor o aflicción a sus sentimientos”. Por su parte, la profesora de derecho Carmen Domínguez Hidalgo, sostiene que el daño moral está constituido por el menoscabo de un bien no patrimonial que irroga una lesión a un interés moral por una persona que se obliga a respetarlo.

En los hechos que motivan la presente demanda, la señora María Alicia Campos Aravena, resultó fallecida como consecuencia del actuar imprudente y negligente del demandado Vivanco Silva, lo que constituye, precisamente, la fuente del daño moral de su representada Paola Irene Quintero Campos, quien es la única hija de la fallecida, siendo todo su núcleo familiar.

Asimismo, como consecuencia de la muerte de doña María Alicia, se produjo la grave enfermedad de la madre de ésta, quien falleció el día 01 de diciembre de 2018.

Víctima del daño.

En mérito de todo lo antes dicho, la víctima del daño es doña Paola Irene Quintero Campos, en su calidad de única hija de la fallecida María Alicia Campos Aravena.

Reparación del daño moral.

El artículo 2329 del Código Civil, establece que “por regla general todo daño que pueda imputarse a malicia o negligencia, de otra persona debe ser reparado por ésta...”



Lo anterior, significa que todo daño debe ser reparado por quien o quienes tengan legalmente la responsabilidad de hacerlo.

Lo indicado, ha causado en la demandante una gran ofuscación y depresión, al ver la terrible forma en la que se le arrebató la vida a un ser tan querido, pues era su única familia. Doña Paola era hija única, por lo que la muerte de su madre le produjo un daño irreparable, el que no puede ser subsanado de forma alguna. Su familia se ha desintegrado y su vida difícilmente volverá a ser la misma.

Los perjuicios correspondientes al daño moral que le ha sido ocasionado, se basa en la pérdida de un ser querido, hecho desgarrador e insoportable, tanto por la forma de su muerte como por la pérdida inexplicable de su vida.

Por lo anterior, se solicita al Tribunal ordenar que los demandados, paguen a la demandante la suma de \$500.000.000.-, o la suma que el tribunal determine, por concepto de daño moral a su representada.

El monto antes mencionado no es arbitrario, sino que surge de la gravedad objetiva de los hechos, en relación al grado de parentesco y teniendo en consideración que la afectada es la única hija de la persona fallecida, lo que modificó para siempre su vida, provocando graves alteraciones en su modo de vivir, actividades diarias, relaciones personales y teniendo presente el fallecimiento de su abuela, quien se encontraba sana, pese a su edad, al día 04 de junio de 2018. En consecuencia la suma demandada, es absolutamente justificada y proporcional al daño sufrido.

Nuestros tribunales, han sostenido que “en virtud a las disposiciones ya mencionadas, se ha entendido que en materia extracontractual habrá de indemnizarse tanto los perjuicios previstos como los imprevistos, a diferencia de lo que ocurre en materia contractual, así como los morales y materiales, siempre que sean consecuencia del hecho ilícito.

Asimismo, se ha sostenido que el Daño Moral transgrede intereses de carácter extra-patrimonial, cuyos resultados no necesariamente pueden afectar a la víctima del ilícito, sino que a todos aquellos que integran el círculo íntimo de aquella.



Lo anterior, reafirma la obligación que surge para los demandados solidarios de reparar el daño moral causado a su representada.

En mérito de lo señalado y previsto en los artículos 134, 167, 169 de la Ley de Tránsito, artículo 1437, 2314 y 2317 del Código Civil, artículo 253 y siguientes Código de Procedimiento Civil, artículo 490, 492, 391, N° segundo, del Código Penal, y demás normas pertinentes, solicita tener por interpuesta demanda civil de indemnización daños y perjuicios, enjuicio sumario, en contra de Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, y en contra de la sociedad Inversiones Alsacia S.A., representada legalmente por su gerente general don Sergio Pérez Soteras, admitirla a tramitación y en definitiva condenar con costas a los demandados por su responsabilidad civil en el fallecimiento de doña María Alicia Campos Aravena, a pagar solidariamente la suma \$500.000.000.- a la demandante Paola Irene Quintero Campos.

A folio 5, resolución de 31 de enero de 2019, se tiene por interpuesta demanda en juicio ordinario, otorgando traslado.

A folio 11, acta de 26 de febrero de 2019, consta certificación de Ministro de Fe de haber notificado la demanda a Sergio Pérez Soteras, en representación de Inversiones Alsacia S.A., de conformidad a lo establecido en el artículo 44 del Código de Procedimiento Civil.

A folio 12, presentación de 19 de marzo de 2019, comparece Juan Pablo Urzúa Poblete, asumiendo patrocinio y poder de Inversiones Alsacia S.A.

A folio 13, presentación de 19 de marzo de 2019, la parte demandada opone excepciones dilatorias del N° 4 y N° 6 del artículo 303 del Código de Procedimiento Civil, las que previo traslado y recibirse a prueba, son resueltas por el tribunal a folio 14 del cuaderno de excepciones dilatorias, resolución de 31 de julio de 2019, rechazándose ambas, sin costas; y otorgando a la demandada el plazo para contestar la demanda, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 308 del Código de Procedimiento Civil.



A folio 24, acta de 03 de abril de 2019, consta certificación de Ministro de Fe de haber notificado la demanda personalmente a don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, por exhorto tramitado ante el 1° Juzgado de Letras de Peñaflor, Rol E-552-2019.

A folio 29, presentación de 12 de agosto de 2019, comparece Diego Chamorro Le Roy, abogado, en representación de la demandada Inversiones Alsacia S.A., quien de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 308 y 309 del Código de Procedimiento Civil, contesta la demanda de indemnización de perjuicios interpuesta en contra de su representada, solicitando desde ya su total y absoluto rechazo, con expresa condena en costas; todo de acuerdo los antecedentes de hecho y de derecho que pasa a exponer:

I.- Defensa Negativa.

Señala que su parte niega y controvierte expresamente los hechos e imputaciones expuestas en la demanda, pesando sobre la contraria probar conforme a derecho la veracidad y exactitud de los mismos. Así las cosas, es carga de la contraria, entre otras, probar lo siguiente:

- Que el accidente descrito en autos efectivamente ocurrió y en las circunstancias descritas por la demandante;
- Que el día 04 de julio de 2018 doña María Alicia Campos Aravena (Q.E.P.D) sufrió un accidente en la intersección de Avenida Cinco de Abril con Avenida Las Rejas Sur, en la comuna de Santiago, en la que habría estado involucrado el bus PPU ZN 5131;
- Que don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, conducía el bus PPU ZN 5131, haciéndolo sin estar atento a las condiciones del tránsito, y no respetado un derecho preferente de tránsito;
- Que producto de lo anterior, tuvo como consecuencia el fallecimiento de doña María Alicia Campos Aravena (Q.E.P.D);



- Deberá probar la existencia, naturaleza, alcance y monto de los supuestos perjuicios de la demandante;

- Finalmente, deberá probar, en este juicio, la relación de causalidad entre los supuestos daños y la supuesta acción u omisión culpable de su representada.

II. Excepciones, Alegaciones y Defensas de Inversiones Alsacia S.A.

II.1. Ausencia y/o Inexistencia de Responsabilidad Civil de Inversiones Alsacia S.A.

En lo que concierne a los fundamentos de hecho y derecho de la acción, la contraria no realiza ninguna imputación de responsabilidad precisa o concreta respecto de Inversiones Alsacia S.A. En otras palabras, no se reprocha ningún aspecto de la mantención o estado del bus, la circunstancia que el conductor no contara con su licencia de conducir pertinente, etcétera. Solicita al tribunal tener especialmente en cuenta lo anterior, como un antecedente general del presente proceso, pues demuestra que en lo que concierne a la conducta propia de Inversiones Alsacia S.A., no se le formula reproche alguna, demostrando su cumplimiento con la legalidad y los contratos respectivos.

Agrega que sin perjuicio de lo anterior, para que hipotéticamente pueda ser acogida la acción por responsabilidad civil intentada en contra de su representada, la contraria deberá acreditar conforme a derecho todos y cada uno de los elementos de la supuesta responsabilidad civil extracontractual invocada, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 1.698 del Código Civil.

a. En cuanto a la supuesta existencia de un acto u omisión dolosa o culposa.

Deberá la contraria probar en este proceso, la acción u omisión dolosa o culposa, pudiendo las partes conforme al principio de bilateralidad de la prueba, agregar en esta sede antecedentes que permitan al tribunal contextualizar los hechos.



Sobre el particular, conforme a lo dispuesto en los artículos 2314 y siguientes del Código Civil, demás disposiciones pertinentes y lo expresado en los acápites precedentes, *el mero hecho de la infracción no determina necesariamente la responsabilidad civil del infractor*, por lo que corresponde que se genere la prueba correspondiente conforme a derecho, para la determinación de la responsabilidad civil invocada.

En efecto, según se dijo, en el caso concreto su representada no ha incurrido en ninguna acción u omisión culpable o negligente pues ha actuado de manera diligente en lo que se refiere al servicio de transporte público que presta.

Es por ello que su representada no ha podido actuar, legal y razonablemente hablando, más allá de lo que lo ha hecho, ejerciendo el control y vigilancia correspondientes sobre sus conductores, con lo cual no ha incurrido en ninguna acción u omisión que haya podido ser la causa del accidente imputado, en lo que concierne al artículo 2320 del Código Civil invocado. En otras palabras, inclusive en el evento de existir culpa del conductor su representada no estaba en situación de evitar el hecho denunciado.

En este punto, se debe tener presente, que la noción de culpa en nuestro derecho, va ligada necesariamente a la posibilidad real de evitar el daño. Evitar la comisión de todo tipo de infracciones por parte de terceros o los conductores de su representada y el daño que con sus acciones ocasionen daños a otros, constituye una carga arbitraria y un imposible, a que ninguna persona se le puede exigir.

b. En cuanto a la relación de causalidad.

Afirma que nada indica la demandante para atribuir una supuesta relación de causalidad, toda vez que no ha imputado ningún acto u omisión dolosa a su representada.

Reitera en este punto lo ya indicado, en cuanto a que todas las alegaciones, hechos y circunstancias del accidente objeto de autos, deberán ser acreditadas por la demandante, incluida la supuesta relación de causalidad entre aquellos hechos y



los supuesto daños, causalidad que no puede simplemente ser dada por acreditada.

II.2 En subsidio caso fortuito.

En subsidio, alega que se configura un caso fortuito en los términos del artículo 45 del Código Civil, dado que atendidas las circunstancias el incidente en comento corresponde a un imprevisto imposible de resistir para su representada, el cual exime de responsabilidad a Inversiones Alsacia S.A. respecto de los hechos alegados, imposibilitando la configuración de la infracción que se alega.

El incidente, de haber ocurrido, se suscitó por razones que fueron imprevistas para su parte y que no fueron posibles de resistir, fundándose esta eximente en dos cuestiones esenciales:

- Primero, la sociedad que representa cumplió con la mantención adecuada de los buses y capacitación de su personal.

- Segundo, la causa del accidente se encuentra en la conducta de la propia víctima, según se ha expuesto en esta presentación.

Por consiguiente, opone la excepción de caso fortuito por cuanto el supuesto accidente materia de este juicio –de ser efectivo– es un imprevisto imposible de resistir para su representada, atendido que ocurrió en circunstancias completamente ajenas a la órbita de control de su representada, y por la conducta negligente de la propia víctima.

III- En cuanto al supuesto daño reclamado.

Señala que su parte controvierte y desconoce la existencia, naturaleza y monto de los daños reclamados, siendo la contraria quien deberá acreditar los hechos en que se basa su demanda y la referida existencia, naturaleza y monto de los daños. Sin perjuicio de lo anterior, alega y solicita tener presente lo siguiente:

1.- Algunas consideraciones previas.



Sin perjuicio de las anteriores alegaciones de su parte, enmarcadas dentro de un proceso judicial. Sin embargo, no ha de perderse de vista que los daños denunciados, ocurren en la vía pública y en el contexto de un accidente de tránsito, en circunstancia que su representada no podía ni puede tener control total y absoluto sobre el actuar de sus operadores de buses (conductores profesionales), a fin de evitar del todo situaciones como las descritas.

Refiere que sin perjuicio de que los antecedentes con que cuenta su parte dan cuenta de la inexistencia de responsabilidad de su parte en los hechos. Dice lo anterior, pues el monto total demandado de \$500.000.000.- resulta absolutamente desmedido, desproporcionado y representa la solicitud de una verdadera indemnización punitiva, que no se condice con el contexto antes referido y la verdadera entidad del daño a ser probada, el que necesariamente debe ser meramente compensatorio.

En consecuencia, las afirmaciones en torno a la supuesta conducta del conductor o la gravedad del hecho, no pueden influir de manera alguna en la extensión del daño.

2.- En cuanto al daño moral.

Con respecto al daño moral, la demandante pretende la suma de \$500.000.000.-

En primer término, señala respecto al daño moral solicitado, así como cualquier otro daño que se reclame, éste debe ser acreditado legalmente. En este sentido, don Hernán Corral Talciani señala que “el daño moral como requisito de la acción de responsabilidad debe ser acreditado legalmente. La sola trasgresión de un derecho patrimonial o no patrimonial no es bastante para sostener la reparación, es necesario que se acredite que la violación ha causado un daño, una pérdida efectiva, un menoscabo de las condiciones materiales o inmateriales de la persona afectada.”

En segundo término, exigir 500 millones de pesos por este concepto resulta desmedido. Según se dijo, una condena por los montos demandados sería una verdadera



indemnización punitiva, lo que repugna nuestro sistema jurídico basado en la necesaria compensación del daño a la víctima del mismo, pero a la vez, sustentado en la negación absoluta del enriquecimiento sin causa.

Precisa que en el proceso se acciona por la hija adulta de doña María Alicia Campos Aravena (Q.E.P.D). Quien además no vivía con la víctima, lo que denota que el grado de cercanía relatado en la demanda no era tal, debiendo acreditar la demandante todas las circunstancias de hecho referidas en el libelo, y en especial la enorme suma demandada por esta.

En este punto, nuestro máximo tribunal ha expresado el carácter reparatorio y no punitivo de una indemnización en sede extracontractual. Esta circunstancia, fue precisamente destacada por la 4ta. Sala de la Excm. Corte Suprema en los autos rol: 309- 2007, en que conociendo de un recurso de casación en el fondo se expresó lo siguiente: *“Duodécimo: Que la circunstancia de que el resultado del accidente laboral sea la muerte del trabajador, a juicio de esta Corte, no podría implicar, de modo necesario, una alteración de lo concluido precedentemente, desde que la esencia de la indemnización que se entrega a la víctima de un accidente laboral, por su daño moral, es reparatoria de su aflicción personal. No es, por lo tanto, un resarcimiento con carácter sancionatorio, aún cuando se trate de la pérdida de la vida como consecuencia del incumplimiento del deber de protección de que se trata...”* (Sentencia dictada el 27 de junio de 2007).

El principio del resarcimiento íntegro del daño conlleva justamente la compensación precisa de aquél. La víctima no puede recibir más de lo que corresponde al daño efectivamente sufrido, cuya existencia, naturaleza y monto obviamente corresponde probar a quien lo alega y que desde luego controvierte.

La doctrina y jurisprudencia han establecido que la cuantificación del daño moral es una cuestión privativa del tribunal que debe en todo caso proceder con prudencia, pero sus causas deben ser legalmente acreditadas por quien la reclama conforme a medios de prueba generados en el proceso, cuidando en todo



momento que no sea utilizado como una pena punitiva y que no llegue a constituir un enriquecimiento injusto de la víctima del daño.

En este orden de cosas, el autor Sr. José Pablo Vergara Benzanilla sostiene: "Piensan los demandantes – y no siempre sin razón – que los tribunales se sentirán inclinados a concederles un porcentaje de lo que cobran. Por eso no vacilan en elevar sus pretensiones a cifras fuera de la realidad. La audacia juega un rol importante en el resultado y la indemnización pasa a constituirse en una fuente de lucro o ganancia, que excede los límites de lo que, jurídicamente y racionalmente, debe ser una reparación. Poco importa especular con la desgracia. La sociedad, conmovida por el infortunio, ampara al especulador. Los que así proceden suelen tener éxito, dependiendo éste también de la mayor o menor capacidad de dramatizar el daño y sus efectos que tenga el redactor de la demanda o los testigos que depongan en el juicio por el actor."

Con respecto a la necesidad de acreditar el daño, el profesor Fernando Fueyo Laneri señala que se "crean dos cosas erróneas: a) que la discrecionalidad es una simple declaración estimativa, de carácter subjetivo, sin fundamentación alguno, como quien calcula a ojo de buen cubero, y b) que este tipo de daño no requiere prueba alguno conducente a señalar de qué modo se produce tal daño extrapatrimonial".

El mismo autor agrega que "es preciso remarcar insistentemente que todo daño debe probarse, sea patrimonial, sea extrapatrimonial. El método y el objeto sobre el que recae la prueba, y su extensión, serán diferentes según la clase de daño, pero ésa es una cuestión aparte y no hace excusable la prueba que se ha de rendir en todo caso"; y que "la necesidad de insistir en lo expresado nace del hecho muy corriente de encontrarnos con la frase siguiente: el daño moral no requiere prueba; se presume. Es realmente un grave error".

En este mismo sentido se ha pronunciado nuestra Excelentísima Corte Suprema al señalar que el daño moral debe ser probado como cualquier otro



daño. Así lo dejó establecido en el fallo de 26 de noviembre de 2009, en la causa Rol 1436- 2008: “Tercero: Que cabe dejar sentado, como cuestión previa, que el daño moral debe ser probado por quien lo reclama, como lo ha venido sosteniendo este Tribunal en jurisprudencia reiterada, en primer lugar, porque, de acuerdo a la normativa que regula la responsabilidad civil, esto es, los artículos 1437, 2284, 2314 y 2329 del Código Civil, el daño constituye un presupuesto para que ella se genere, de manera que si éste falta no hay responsabilidad, de lo que se sigue que quien pretenda beneficiarse con la aplicación de tal preceptiva, deberá acreditar sus supuestos, uno de ellos es el daño (...) Cuarto: Que, por otra parte, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1698 del Código Civil, corresponde a la parte demandante acreditar el daño cuya indemnización impetra, por constituir uno de los fundamentos de su acción (...) Quinto: Que, además, cabe recordar que la indemnización del daño – incluso el moral– requiere que sea cierto, esto es, que sea real y no hipotético, no existiendo método en nuestro ordenamiento jurídico para satisfacer este requisito, que no sea el de su demostración por los medios de prueba aceptados por la ley, desde que, mediante la prueba, se garantiza que el juzgador se encuentra convencido acerca de la verdad de las proposiciones de las partes de un proceso”.

Coherente con lo que ha venido señalando y atendido que no existen en nuestro derecho normas especiales sobre la prueba de los llamados daños extra patrimoniales, se requiere que el daño moral sea real y no hipotético, eventual o especulativo, exigencia básica de la teoría del daño indemnizable, que impone al actor el deber de probar conforme a derecho y con medios de prueba generados en este proceso la verdad y el alcance de las circunstancias y proporciones que señala para fundar este daño.

La demanda hace hincapié en el sufrimiento o dolor experimentado por la demandante y los eventuales padecimientos futuros, asignándoles un precio, sin referencia o parámetro alguno. Al respecto no existe claridad sobre los criterios utilizados que permitan medir cuantitativa y cualitativamente el dolor experimentado y las desmedidas sumas pretendidas, las que por lo demás



sobrepasan largamente los montos que nuestra jurisprudencia ha fijado en casos similares y que claramente tienen un carácter prudencialmente compensatorio.

IV. Costas.

En el evento que se condene a su parte, atendida las enormes y desproporcionadas sumas demandas, que hacen indispensable la defensa de su representada, solicita que para el caso de ser condenada a pagar alguna suma, se exima a su parte de las costas, por haber tenido motivo plausible para litigar.

Concluye solicitando tener por contestada la demanda por parte de Inversiones Alsacia S.A. y rechazarla en todas sus partes, con expresa condena en costas.

A folio 33, resolución de 12 de septiembre de 2019, el tribunal tiene por contestada la demanda por parte de Inversiones Alsacia S.A., otorgando traslado para la réplica. Respecto al demandado don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, tiene por contestada la demanda en su rebeldía. Se otorga traslado para réplica.

A folio 34, presentación de 16 de septiembre de 2019, la parte demandante evacua réplica, reiterando lo expuesto en su demanda y haciendo algunas precisiones en cuanto a la contestación de la parte demandada Inversiones Alsacia S.A.

A folio 35, resolución de 01 de octubre de 2019, se tiene por evacuada la réplica, otorgando traslado para la dúplica.

A folio 36, presentación de 08 de octubre de 2019, la parte demandada evacúa dúplica, ratificando lo expuesto en su contestación, y contra-argumentando lo expuesto por el demandante en escrito de réplica.

A folio 38, resolución de 15 de octubre de 2019, se tiene por evacuada dúplica. Se tiene por evacuado el traslado en rebeldía del demandado don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva. Cita a las partes al respectivo comparendo de conciliación, al quinto día hábil después de la última notificación, a las 10:00 horas, o al día siguiente hábil si recayere en sábado.



Ordena la notificación por cédula, la que consta a folios 39, 40 (a Inversiones Alsacia S.A.) y 47 (al demandado don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, por exhorto).

A folio 50, resolución de 22 de enero de 2020, se cita nuevamente a las partes a comparendo de conciliación, al quinto día hábil después de la última notificación, a las 10:00 horas, o al día siguiente hábil si recayere en sábado. Ordena la notificación por cédula, la que consta a folios 53 (Inversiones Alsacia S.A.), 54 (a parte demandante).

A folio 55, la parte demandante solicita se suspenda la audiencia decretada, atendido el Estado de Excepción Constitucional de Catástrofe, por Calamidad Pública, declarado por Decreto Supremo N° 104, de 18 de marzo de 2020, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública; a lo que el tribunal accede a folio 56.

A folios 59 y 65, la parte demandante solicita se cite a audiencia de conciliación por medios telemáticos, a lo que el tribunal accede a folios 60 y 66, citando a las partes al respectivo comparendo de conciliación, vía telemática, indicando fecha, hora y link de conexión vía Plataforma Zoom. Ordena la respectiva notificación por cédula, la que consta a folios 67 (Inversiones Alsacia S.A.), 72 (don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva).

A folio 80, acta de 17 de mayo de 2021, consta audiencia de conciliación vía telemática, con la asistencia de la demandante doña Paola Irene Quintero Campos, de su apoderado; del demandado don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, quien comparece sin patrocinio de abogado y en rebeldía de Inversiones Alsacia S.A. Llamadas las partes a conciliación, esta no se produce.

A folio 83, resolución de 27 de mayo de 2021, se recibe la causa a prueba por el término legal, señalándose los hechos pertinentes, sustanciales y controvertidos, sobre los cuales deberá recaer la prueba. Se hace presente a las partes que el término probatorio se encuentra suspendido de conformidad a lo dispuesto en el artículo 6 de Ley 21.226.



A folio 90, presentación de 16 de noviembre de 2021, la parte demandante solicita la reanudación del término probatorio; a lo que el tribunal accede a folio 91, ordenando la respectiva notificación.

A folios 94 (Inversiones Alsacia S.A.), 95 (parte demandante) y 107 (don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, por exhorto); consta notificada la interlocutoria de prueba y la resolución de folio 91 que reactiva el término probatorio.

A folio 96, presentación de 24 de febrero de 2022, la demandada Inversiones Alsacia S.A. impetra incidente de abandono del procedimiento, el que es resuelto de plano por el tribunal a folio 100, resolución de 14 de marzo de 2022, rechazando el incidente de abandono del procedimiento, de conformidad al artículo 12 de la Ley 21.226.- A folio 102 la demandada Inversiones Alsacia S.A. apela de la resolución, recurso concedido a folio 111 por interconexión.

Al segundo otrosí de folio 96, la parte demandada de Inversiones Alsacia S.A. repone con apelación subsidiaria respecto a la interlocutoria de prueba, la que previo traslado es resuelta por el tribunal a folio 110, por resolución de 08 de abril de 2022, rechazando la reposición y concediendo apelación subsidiaria, vía interconexión

A folio 97 y 115, la parte demandante presenta lista de testigos; a lo que el tribunal accede a folio 118 y 122, fijando para realización de audiencia testimonial semipresencial, el día 03 de junio de 2022, en módulos que el Centro de Apoyo a los Juzgados Civiles ha habilitado al efecto, a los cuales debe asistir el receptor judicial y los testigos, pudiendo comparecer los apoderados vía telemática. No consta diligenciada la prueba.

A folio 116 la demandada Inversiones Alsacia S.A. presenta lista de testigos, a lo que el tribunal accede a folio 118 y 123, fijando para realización de audiencia testimonial semipresencial, el día 03 de junio de 2022, en módulos que el Centro de Apoyo a los Juzgados Civiles ha habilitado al efecto, a los cuales debe asistir el receptor judicial y los testigos, pudiendo comparecer los apoderados vía telemática. No consta diligenciada la prueba.



A folio 1 y 120, la parte demandante solicita se oficie a Fiscalía Regional Metropolitana Centro Norte, a fin que remita la carpeta investigativa en RUC 1800541651-1; a lo que el tribunal accede a folios 5 y 126.

A folio 121, la demandada Inversiones Alsacia S.A. solicita oficiar a Mapfre Compañía de Seguros, Comisión para el Mercado Financiero, concedido por el tribunal a folio 124. A folio 154, resolución de 24 de enero de 2023, el tribunal tiene por no evacuados los informes solicitados.

A folio 127, la parte demandada de Inversiones Alsacia S.A. objeta el documento aparejado por la demandante, Informe Médico.

A folio 128, la parte demandante solicita nuevo día y hora para realización de audiencia testimonial, a lo que el tribunal accede a folio 132, fijando para realización de audiencia testimonial semipresencial, el día 05 de julio de 2022, en módulos que el Centro de Apoyo a los Juzgados Civiles ha habilitado al efecto, a los cuales debe asistir el receptor judicial y los testigos, pudiendo comparecer los apoderados vía telemática. A folio 136, la parte demandada Inversiones Alsacia S.A. repone con apelación subsidiaria respecto a la resolución de folio 132, la que previo traslado es resuelta por el tribunal a folio 140, por resolución de 19 de julio de 2022, rechazando la reposición y concediendo apelación subsidiaria, via interconexión.

A folio 139, la parte demandante alega entorpecimiento respecto a la prueba testimonial fijada para el 05 de julio de 2022, solicitando un término especial de prueba. Previo traslado a la parte demandada, el entorpecimiento es rechazado por el tribunal a folio 143, resolución de 05 de agosto de 2022.

A folio 159, se cita a las partes a oír sentencia.

CON LO RELACIONADO Y CONSIDERANDO:

RESPECTO A OBJECCIÓN PENDIENTE DE RESOLVER DE LA DEMANDADA A folio 127.



PRIMERO: Que a folio 127 la parte demandada de Inversiones Alsacia S.A. objeta documento presentado por la demandante denominado Informe Médico otorgado por neurólogo Marcelo Miranda, objeción que habrá de ser rechazada por cuanto otorgar o restar valor probatorio a un documento, es tarea ajena a las parte y únicamente corresponde al Juez. Por ende, tal objeción no puede prosperar, sin perjuicio de lo que se resolverá en definitiva.

RESPECTO AL FONDO DE LA ACCIÓN DEDUCIDA.

SEGUNDO: Que comparece doña Paola Irene Quintero Campos, quien interpone demanda de indemnización de perjuicios por daño moral, en contra de Inversiones Alsacia S.A. y don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, derivado de la responsabilidad extracontractual que les cabe por el fallecimiento de su madre doña María Alicia Campos Aravena; de acuerdo a los antecedentes de hecho y de derecho expuestos en su libelo de demanda, los que han sido precedentemente reseñados en lo expositivo de esta sentencia.

TERCERO: Que legalmente notificada la parte demandada de Inversiones Alsacia S.A., controvierte los hechos expuestos por la parte demandante, solicitando el rechazo de la demanda incoada en su contra por Ausencia y/o Inexistencia de Responsabilidad Civil de Inversiones Alsacia S.A.; en subsidio alega caso fortuito; y su parte controvierte y desconoce la existencia, naturaleza y monto de los daños reclamados; todo de acuerdo a los antecedentes de hecho y de derecho expuestos en la contestación y que han sido precedentemente reseñados en lo expositivo de esta sentencia.

CUARTO: Que legalmente notificado el demandado don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva comparece a audiencia de conciliación, pero no contesta la demanda ni aporta prueba alguna en su defensa; de acuerdo a lo reseñado en lo expositivo de esta sentencia.

QUINTO: Que la parte demandante acompaña la siguiente prueba documental, tenida por no objetada por la demandada, para fundamentar su pretensión:



- 1.- Copia digital Certificado de Nacimiento respecto a doña Paola Irene Quintero Campos, inscrita ante la Circunscripción Universidad del Servicio de Registro Civil e Identificación, bajo el n° 3003 Registro E1 del año 1970. Nombre del Padre: Osvaldo Luis Quintero López; nombre de la madre: María Alicia Campos Aravena.
- 2.- Copia digital Certificado de Defunción respecto a María Alicia Campos Aravena, R.U.N. 6.899.900-6, fallecida con fecha 04 de junio de 2018, inscrita la defunción ante la Circunscripción Independencia del Servicio de Registro Civil e Identificación, bajo el n° 1560 Registro S2 del año 2018. Causa de muerte: Politraumatismo esquelético visceral/hecho de tránsito.
- 3.- Copia digital Certificado de Inscripción y Anotaciones Vigentes en el Registro de Vehículos Motorizados del vehículo inscripción ZN-5131-9, tipo bus, marca Volvo, modelo B7R LOW ENTRY AUT, año 2005, Motor n° D7C187688, chasis n° YV3R6G7205A107476, Serie N° B153796, color celeste blanco. Propietario Inversiones Alsacia S.A. Fecha adquisición 14-09-2005, Repertorio Alameda, n° 266788.
- 4.- Copia digital Parte detenido n° 3995 emanado de 21ª Comisaría de Carabineros de Chile – Estación Central, Fiscalía Local centro Norte, fecha parte 04 de junio de 2018.
- 5.- Copia digital Informe de Autopsia n° 1642/18 SML Santiago de María Alicia Campos Aravena, emanado de Departamento de Tanatología del Servicio Médico Legal, de fecha 07 de junio de 2018. Tiene cargo de Fiscalía Centro Norte de 11 de junio de 2018.

Causa de muerte: politraumatismo esquelético visceral por hecho de tránsito.
- 6.- Copia digital de Informe Técnico Pericial n° 464-A-2018 emitido por Carabineros de Chile, Zona de Tránsito, carreteras y seguridad vial, Prefectura Invest. Acc en el TTo. Tiene cargo de Fiscalía Centro Norte 23 de agosto 2018.
- 7.- Copia digital de Escritura Pública de Mandato Judicial y Especial de doña Paola Irene Quintero Campos a Cristian Andrés Lizama Loyola y otros, otorgada ante Notario



Suplente de la 27ª Notaría Pública de Santiago, con fecha 07 de diciembre de 2018 (Repertorio n° 36153-2018).

8.- Copia digital de Resumen de Sentencia dictada por el 6° Juzgado de Garantía de Santiago con fecha 04 de febrero de 2019, procedimiento simplificado, RUC 1800541651-1, R.I.T. 4254 – 2018, imputado Rodolfo Eugenio Vivanco Silva; delito cuasidelito, grado consumado, autor, atenuantes artículo 11 n° 6 y n° 9 del Código Penal.

Hecho ilícito: El día 04 de junio de 2018, a las 10:19 horas aproximadamente, a la altura de la esquina de Avenida 5 de Abril con Avenida Las Rejas Sur en la comuna de Estación Central, el imputado Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, conducía el Bus de Transantiago, Placa Patente Única ZN-5131, por avenida 5 de Abril hacia el poniente, y en esas circunstancias, no estando atento a las condiciones del tránsito, viró en dicha intersección a la derecha, no respetando el derecho preferente de paso de la víctima María Alicia Campos Aravena, quien cruzaba la calzada por paso habilitado y demarcado para peatones, impactándola así, atropellándola y causándole la muerte en el lugar.

Se declara:

I.- Se condena a Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, ya individualizado, a la pena de sesenta (60) días de prisión en su grado máximo, a la accesoria de suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena, y a la accesoria especial de suspensión de su licencia de conducir por el lapso de un (1) años, y, por su responsabilidad en calidad de autor en un delito de cuasidelito de homicidio, hecho perpetrado el día 04 de junio de 2018, en la comuna de Estación Central, en perjuicio de la víctima María Alicia Campos Aravena.

II.- Que concurriendo en la especie los requisitos establece la Ley 18.216, se sustituye la pena principal impuesta en esta sentencia por la de remisión condicional de la pena corporal, por lo que el imputado deberá quedar sujeto a la vigilancia y observación del Centro de Reinserción Social de Gendarmería de Chile, por el término de un (1) año, debiendo presentarse a cumplir la pena sustitutiva dentro del plazo de cinco días que quede ejecutoriada la sentencia. Si esta pena sustitutiva le fuera revocada deberá cumplir



efectivamente la pena corporal impuesta y se comenzará a contar desde que se presente o sea habido, sirviéndole de abono el tiempo que ha permanecido privado de libertad en esta causa sujeto a la medida cautelar de prisión, esto es, un (1) día, por haber estado privado de libertad por un espacio de más de 12 horas.

III.- Teniendo presente que el imputado aceptado los hechos del requerimiento ahorrando recursos al Estado, se le exime del pago de las costas de la causa.

9.- A folio 119, Copia digital de expediente (digital) del 6° Juzgado de Garantía de Santiago, Rol Ordinaria-4254-2018.

Entre otros, a continuación de Resumen de Sentencia dictada con fecha 04 de febrero de 2019, consta certificación de jefe de Unidad de causas, que la sentencia se encuentra ejecutoriada al haber renunciado los intervinientes a los recursos y términos legales en su contra.

10.- A folio 119, copia digital de documento emanado de Dr. Marcelo Miranda, Neurólogo, fechado 17 de octubre de 2019, quien certifica haber atendido a Paola Quinteros Campos.

SEXTO: Que la parte demandada de Inversiones Alsacia S.A. acompaña siguiente prueba documental para fundar su defensa, tenida por no objetada de contrario:

1.- Copia de Escritura Pública de Mandato Judicial de Inversiones Alsacia S.A. a Juan Pablo Urzúa Poblete y otro, de fecha 4 de noviembre de 2016, otorgado ante la 42ª Notaría Pública de Santiago de don Álvaro David González Salinas (Repertorio n° 30189).

SEPTIMO: Que a folio 144, y de conformidad a Oficio emanado del Tribunal a petición de la parte demandante, consta la carpeta investigativa llevada por la Fiscalía Centro Norte. La misma consta impresa, en la custodia del tribunal, tenida a la vista por este Magistrado. De la misma constan siguientes piezas atinentes al caso de marras:



1.- Minuta informativa del Accidente en el Tránsito del Informe Técnico n° 465-A-2018, emanado de Prefectura Investigadora de Accidentes en el Tránsito de Carabineros de Chile, fecha accidente lunes 04 de junio de 2018; atropello con muerte y daños, hora del accidente 10:19 horas aproximadamente, lugar: cruce de las calzadas de Avenida 5 de abril con Avenida Las Rejas, área urbana, vehículos: Bus Placa Patente Única ZN-5131. Participantes Rodolfo Eugenio Vivanco Silva (sin lesiones), María Alicia Campos Aravena (fallecida). Fiscalía Centro Norte.

Desplazamientos: Móvil (1) lo hacía por la primera pista de circulación de la calzada de Avenida 5 de abril en dirección al Poniente.

Peatón (2) lo hacía efectuaba el cruce de la calzada de Avenida Las Rejas en dirección al Poniente por paso habilitado para peatones.

Causa basal probable del accidente: El participante (1) ingresa con el móvil al área de conflicto, sin respetar el derecho preferente de paso al peatón (2), quien efectuaba el cruce de la calzada por un paso habilitado y demarcado para peatones, siendo atropellada.

2.- Parte detenido n° 3995 emanado de 21ª Comisaría de Carabineros de Chile – Estación Central, Fiscalía Local centro Norte, fecha parte 04 de junio de 2018.

Antecedentes del delito: accidente con resultado de muerte o lesiones graves artículo 196 Ley 18.290. Fecha delito 04-06-2018, hora delito 09:50 horas, Lugar vía publica. Ubicación: Avenida Las Rejas Sur n° 0 intersecta con Avenida Cinco de Abril, Comuna Estación Central.

Identificación del detenido: Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, conductor del Transantiago Placa Patente ZN-5131.

3.- Informe Trabajo Sitio del Suceso, emanado de 21ª Comisaría de Carabineros de Chile, Sección Investigaciones Policiales. Procedimiento atropello con resultado de muerte, 10:15 horas del día 04 de junio de 2018. Lugar Avenida Las Rejas Sur con 5 de abril de la Comuna de Estación Central.



4.- Informe de Autopsia n° 1642/18 SML Santiago de María Alicia Campos Aravena, emanado de Departamento de Tanatología del Servicio Médico Legal, de fecha 07 de junio de 2018. Tiene cargo de Fiscalía Centro Norte de 11 de junio de 2018.

Causa de muerte: politraumatismo esquelético visceral por hecho de tránsito.

5.- Querella criminal interpuesta por doña Paola Irene Quintero Campos en contra de don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva. Por resolución de 14 de junio de 2018 se declara admisible por 6° Juzgado de Garantía de Santiago RUC 1800541651-1, RIT 4254-2018.

6.- Actas Declaraciones Voluntarias de testigos: Maria Irene Casanova Morales.

7.- Copia digital de declaración prestada por don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva ante Fiscalía Centro Norte, con fecha 07 de agosto de 2018, en que declara que el lunes 04 de junio de 2018 a las 10:00 aproximadamente se encontraba conduciendo el bus ZN-5131, correspondiente al recorrido 101; venía por calle 5 de Abril en dirección al oriente, pasó Avenida Las Rejas, para tomar el retorno y así luego virar en Avenida Las Rejas hacia el sur. Al llegar a la esquina de Las Rejas para virar a la derecha, le dio luz roja y se detuvo, esperó luz verde y avanzó con el bus para virar y en ese momento se detuvo porque dejó pasar unos peatones que venían de poniente a oriente y una vez que los dejó pasar avanzó con el bus; miró por el espejo retrovisor del lado derecho por la puerta de los pasajeros y no vio a nadie y se dispuso a girar a la derecha para tomar el corredor de buses, momento en el cual sintió gritos y se detuvo, quedando dentro del corredor con la máquina y la persona atrás del bus botada en el suelo (...)

8.- Informe Técnico Pericial n° 464-A-2018 emitido por Carabineros de Chile, Zona de Tránsito, carreteras y seguridad vial, Prefectura Invest. Acc en el TTo. Tiene cargo de Fiscalía Centro Norte 23 de agosto 2018.

Accidente investigado: Atropello con muerto y daños en el cruce de la calzada Nor Nor Poniente de Avenida 5 de abril con la calzada Oriente Nor Oriente de Avenida Las Rejas, Comuna de Santiago.

Fecha accidente, lunes 04 de junio de 2018.



Participantes: Conductor Rodolfo Eugenio Vivanco Silva (1).

Móvil bus, PPU ZN-5131.

Participantes: Peatón María Alicia Campos Aravena (2).

Causa basal del accidente investigado: “El participante (1) reinicia la marcha de móvil e ingresa al cruce regulado de vías en maniobra de viraje hacia la derecha con la finalidad de converger al flujo vehicular de la calzada Oriente Nor Oriente de Avenida Las Rejas en dirección al Norte, enfrentando luz verde de los dispositivos luminosos reguladores del tránsito (semáforos), sin respetar el derecho preferente de paso a la peatón (2), circunstancia a la cual se encuentra obligado por efectuar esta última el cruce de la calzada por un paso habilitado para peatones, enfrentando luz verde del semáforo peatonal, siendo atropellada, para luego ser aplastada”.

Anexo 1, Descripción de Daños, vehículo bus urbano, PPU ZN-5131, marca Volvo, modelo B7R LE, año 2005, color azul blanco, 03 puertas, largo 12.00 metros, ancho 2,60 metros, alto 3.10 metros, de propiedad de Inversiones Alsacia S.A. Revisión técnica válida hasta julio 2018, póliza de seguro y permiso de circulación al día.

9.- Presentación efectuada por Fiscal adjunto María Alejandra Bravo Figueroa ante el 6° Juzgado de Garantía de Santiago, en que comunica cierre de la investigación y sustitución de procedimiento, a simplificado. Por resolución de 09 de octubre de 2018, el 6° Juzgado de Garantía de Santiago tiene presente el cierre de investigación y la sustitución del procedimiento, cita al imputado don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva a audiencia de procedimiento simplificado.

OCTAVO: Que la responsabilidad civil en nuestro ordenamiento se divide en dos: la contractual, que es la obligación del deudor de indemnizar los perjuicios al acreedor por el incumplimiento o retardo imputable de la obligación –en que existe un vínculo jurídico previo entre las partes y en que la culpa se presume-; y la responsabilidad extracontractual, en que el hecho ilícito es fuente de las obligaciones porque da origen a una obligación que antes del mismo no existía, cual es indemnizar los perjuicios



causados. La responsabilidad nace al margen de la voluntad del acreedor o deudor, aunque se haya actuado con dolo.

NOVENO: Que las características más importantes que presenta la acción indemnizatoria, son:

- 1.- Es una acción personal, pues corresponde ejercerla contra el responsable del daño.
- 2.- Es siempre mueble, pues por lo general persigue el pago de una suma de dinero, y en ciertos casos la ejecución de un hecho.
- 3.- Es una acción patrimonial, por lo que se deduce es: renunciable, transigible, cedible y prescriptible.

DÉCIMO: Que en cuanto a la indemnización de perjuicios, podemos decir que la acción corresponde a la víctima, sus herederos o cesionarios, y se dirigirá contra todo aquel que es responsable del daño. En cuanto a la prueba, ésta corresponderá a la víctima o demandante sin limitaciones de ninguna especie, puesto que se trata de acreditar un hecho. Ya que la actora al pedir perjuicios afirma la existencia de una obligación, deberá acreditar que concurren los requisitos legales para que tenga lugar la responsabilidad extracontractual. En relación a esta materia, y remitiéndonos al alcance de los artículos 2329 y 2314 del Código Civil, imponen que quien cometió un daño debe repararlo. El juez, por tanto, para determinar la culpa deberá comparar la actuación del hechor, con la forma normal de reaccionar de un ser humano en la misma situación.

UNDÉCIMO: Que de acuerdo a nuestra normativa vigente, los perjuicios admiten diversas clasificaciones. En materia de responsabilidad extracontractual, tal clasificación –en principio- no reviste mayor relevancia, ya que el principio imperante es que todos ellos se indemnizan. La única excepción es la del daño indirecto, que nunca se indemniza en materia de responsabilidad extracontractual pues le falta el requisito de la causalidad entre el hecho ilícito y el daño.

DUODÉCIMO: Que nuestro Código Civil otorga a los delitos y cuasidelitos la categoría de fuentes de las obligaciones en los artículos 1437, 2284 y 2314. La obligación por tanto, nace por la sola comisión del hecho ilícito y en consecuencia,



porque la ley la establece, pero sólo en cuanto concurren los presupuestos de la responsabilidad extracontractual. Para que haya lugar a la responsabilidad extracontractual, dos son los requisitos fundamentales: la actuación ilícita, dolosa o culposa y el daño a la víctima que ella ocasiona. A ellos se les agregan otros, de tal manera que tenemos los siguientes:

1. Acción u omisión del agente.
2. La culpa o dolo de su parte.
- 3.- Que no concorra una causal de exención de responsabilidad.
- 4.- El daño o perjuicio a la víctima.
- 5.- Relación de causalidad entre la acción u omisión culpable o dolosa y el daño producido.

DÉCIMO TERCERO: Que de la prueba acompañada en autos, tomada por no objetada de contrario y de conformidad a los artículos 342 n° 2, artículo 346 N°3 del Código de Procedimiento Civil y artículo 1702 del Código Civil, este magistrado puede establecer siguientes hechos o circunstancias de la causa:

- 1.- Que con fecha 04 de junio de 2018, siendo aproximadamente las 10:00 horas, doña María Alicia Campos Aravena fallece producto de haber sido atropellada por el bus del Transantiago, marca Volvo, año 2005, color celeste blanco, Placa Patente Única ZN-5131.
- 2.- Que el hecho se produjo a la altura de la esquina de Avenida 5 de Abril con Avenida Las Rejas Sur en la comuna de Estación Central.
- 3.- Que el vehículo Bus Placa Patente Única ZN-5131 era conducido por don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva.
- 4.- Que don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva fue condenado por el 6° Juzgado de Garantía de Santiago, en sentencia ejecutoriada de fecha 04 de febrero de 2019, en procedimiento simplificado, RUC 1800541651-1, R.I.T. 4254 – 2018, como autor en



grado de consumado del cuasidelito de homicidio en la persona de doña María Alicia Campos Aravena, a la pena de sesenta (60) días de prisión en su grado máximo, a la accesoria de suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena, y a la accesoria especial de suspensión de su licencia de conducir por el lapso de un (1) año.

5.- Que el bus Inscripción ZN-5131-9, marca Volvo, año 2005, es de propiedad de Inversiones Alsacia S.A. desde el 14 de septiembre de 2005, de conformidad al Certificado de Inscripción y Anotaciones Vigentes en el Registro de Vehículos Motorizados.

6.- Que la actora doña Paola Irene Quintero Campos es hija de doña María Alicia Campos Aravena.

DÉCIMO CUARTO: Que en cuanto al primer requisito en análisis para determinar la responsabilidad extracontractual, esto es la acción u omisión del agente, se dirá que la actora impetra su acción de indemnización de perjuicios por responsabilidad extracontractual, en contra de don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, en calidad de autor del cuasidelito de homicidio en contra de doña María Alicia Campos Aravena (chofer del Bus Placa Patente Única ZN-5131), y en contra de la propietaria del vehículo Inversiones Alsacia S.A.

DÉCIMO QUINTO: Que en cuanto a don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, como se ha singularizado en considerando décimo tercero de esta sentencia, fue condenado por el 6° Juzgado de Garantía de Santiago en calidad de autor del cuasidelito de homicidio en contra de doña María Alicia Campos Aravena, fijando la sentencia como hecho ilícito, que el día 04 de junio de 2018, a las 10:19 horas aproximadamente, a la altura de la esquina de Avenida 5 de Abril con Avenida Las Rejas Sur en la comuna de Estación Central, el imputado Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, conducía el Bus de Transantiago, Placa Patente Única ZN-5131, por avenida 5 de Abril hacia el poniente, y en esas circunstancias, no estando atento a las condiciones del tránsito, viró en dicha intersección a la derecha, no respetando el derecho preferente de paso de la víctima María Alicia Campos Aravena, quien cruzaba la calzada por paso habilitado y demarcado para



peatones, impactándola así, atropellándola y causándole la muerte en el lugar. A este respecto, el requisito en análisis habrá de tenerse por cumplido en cuanto a don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, esto es, la acción culposa del agente.

DÉCIMO SEXTO: Que en cuanto a Inversiones Alsacia S.A., esta opone como defensa, ausencia y/o Inexistencia de Responsabilidad Civil por su parte. Habrá de rechazarse la defensa, atendido lo expresamente establecido en el Título XV de la Ley de Tránsito, "De la Responsabilidad por los accidentes" (artículos 170 y siguientes), "Toda persona que conduzca un vehículo en forma de hacer peligrar la seguridad de los demás, sin consideración de los derechos de éstos o infringiendo las reglas de circulación o de seguridad establecidas en esta ley, será responsable de los perjuicios que de ello provengan". De acuerdo al inciso primero y segundo del artículo 174: "De las infracciones a los preceptos del tránsito será responsable el conductor del vehículo. El conductor del vehículo, el propietario del vehículo –en este caso Inversiones Alsacia S.A.- y el tenedor del mismo a cualquier título, a menos que estos últimos acrediten que el vehículo fue usado contra su voluntad, son solidariamente responsables de los daños o perjuicios que se ocasionen con su uso, sin perjuicio de la responsabilidad de terceros de conformidad a la legislación vigente (...)". Esta norma especial, debe relacionarse con la normativa general del Código Civil. En efecto, la clasificación tradicional entre delito y cuasidelitos civiles ha descansado en la diferente actitud del agente: en el delito hay dolo (artículo 44 del Código Civil, en que el actor debe tener la intención de causar daño, un elemento psicológico) y en el cuasidelito hay culpa. Nuestra legislación civil no ha definido la culpa, aunque en el mismo artículo 44 se señala una triple distinción entre culpa grave, leve y levísima. En cuanto a la culpa extracontractual, existen dos doctrinas: la de la culpa objetiva o en abstracto –que es la que rige nuestro ordenamiento-, y la culpa subjetiva o en concreto, en que se procede a determinar la situación personal del sujeto al tiempo de acaecido el hecho que detona la acción o el daño. En la responsabilidad extracontractual, se considera culpa cualquier tipo, por leve que esta sea. Sin embargo es aplicable en esta materia la regla que señala que la culpa grave se equipara al dolo. A este respecto, importante es señalar que por regla general, la culpa extracontractual deberá probarla la víctima, a diferencia de lo que ocurre en materia



contractual, ya que a falta de norma expresa (como el artículo 1547 del Código Civil), rige la regla general del onus probandi del artículo 1698 del Código Civil. Por tanto, la demandada Inversiones Alsacia S.A. es solidariamente responsable, junto con el codemandado don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva, de los daños o perjuicios que se ocasionaron con el uso del vehículo Placa Patente Única ZN-5131, que en este caso se refiere a la muerte de doña María Alicia Campos Aravena. Atendido lo anterior, la defensa opuesta por la demandada Inversiones Alsacia S.A., de no caberle responsabilidad alguna en los hechos materia de esta acción, habrá de ser rechazada.

DÉCIMO SÉPTIMO: Que en cuanto al tercer requisito en análisis para que proceda la responsabilidad extracontractual, esto es que no concurra una causal de exención de responsabilidad, habrá de señalarse que existen hechos que eximen o excluyen la existencia de culpa o dolo y otros en que no se responde civilmente, o se modifica la responsabilidad. Todas estas situaciones las podemos agrupar en los siguientes casos:

- a) Ausencia de Culpa y caso fortuito;
- b) Estado de necesidad;
- c) El hecho del tercero;
- d) La culpa de la víctima;
- e) Eximentes de responsabilidad, en especial en relación con las de orden penal (artículos 10 y 11 del Código Penal).
- f) Convenciones sobre responsabilidad.

DÉCIMO OCTAVO: Que la demandada Inversiones Alsacia S.A. opone caso fortuito, dado que –según señala en su contestación–, “atendidas las circunstancias el *incidente* en comento corresponde a un imprevisto imposible de resistir para su representada que lo exime de responsabilidad” (sic). La fuerza mayor o caso fortuito es un hecho que no se puede evitar y tampoco se puede prever. De acuerdo al artículo 45 del Código Civil, se llama fuerza mayor o caso fortuito el imprevisto a que no es posible resistir, como un naufragio, un terremoto, los actos de autoridad ejercidos por funcionarios públicos,



etcétera. Así, el caso fortuito o fuerza mayor debe cumplir ciertas condiciones, a saber: a) Ser inimputable, es decir, provenir de una causa enteramente ajena a la voluntad de las partes; b) Ser imprevisible, esto es, que no se haya podido prever dentro de los cálculos ordinarios y corrientes; c) Ser irresistible, es decir, que no se haya podido evitar, ni aun en el evento de oponerse las defensas idóneas para lograr tal objetivo. Así, siéndole imputable la responsabilidad alegada, por expresa disposición legal, el alegato de caso fortuito esgrimido por la demandada no puede ser acogido.

DÉCIMO NOVENO: Que la demandada Inversiones Alsacia S.A. opone, además, la culpa de la víctima como causal de eximente de responsabilidad extracontractual, que al tenor de la prueba aparejada en autos habrá de ser rechazada. En efecto, en su contestación, la demandada Inversiones Alsacia S.A. señala que la causa del accidente se encuentra en la conducta negligente de la propia víctima, lo que a la luz de la prueba a aparejada no puede más que ser rechazado. Los informes emanados de Carabineros de Chile, de los testigos en el procedimiento penal, y de lo resuelto por el 6° Juzgado de Garantía de Santiago, dan cuenta que la víctima doña María Alicia Campos Aravena atravesada la calzada con luz verde y en lugar habilitado. Fue la conducción de don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva del Bus Placa Patente Única ZN-5131, de propiedad de Inversiones Alsacia S.A., la que provocó la muerte de doña María Alicia Campos Aravena, debido a que el conductor no estaba atento a las condiciones del tránsito y viró sin respetar el derecho preferente de la víctima.

VIGÉSIMO: Que en cuanto al cuarto requisito en análisis, esto es el daño o perjuicio a la víctima, este Magistrado habrá de tenerlo por acreditado, tal como se señalará a continuación. La responsabilidad extracontractual no persigue castigar el hecho ilícito, sino más bien reparar el perjuicio sufrido. Se desprende por tanto, que el daño o perjuicio es un requisito de la esencia, pues no habrá responsabilidad extracontractual sin que haya perjuicio, pero hay casos en que la habrá aun cuando no concurra dolo o culpa. Para que el daño dé lugar a una reparación, debe ser: a) Cierto, lo que significa que debe ser real, efectivo, tener existencia; b) No haber sido ya indemnizado; c) Lesionar un derecho o interés legítimos. A este respecto, la hija de la víctima, doña Paola Irene Quintero Campos, impetra esta acción de responsabilidad extracontractual.



VIGÉSIMO PRIMERO: Que en cuanto al quinto requisito en análisis, cual es la relación de causalidad entre la acción u omisión culpable y el daño producido. Se habrá de señalar que para que una persona quede obligada a indemnizar un perjuicio, es preciso que el daño sea por causa directa y necesaria del hecho del autor, de manera que sin este no se habría producido. La exigencia de este requisito conduce a la exclusión de los daños indirectos, en que hay una falta total de relación entre el hecho ilícito y el perjuicio. En el caso de marras, aquel requisito habrá de tenerse por cumplido.

VIGÉSIMO SEGUNDO: Que habiéndose determinado por esta magistratura la responsabilidad extracontractual de los demandados don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva e Inversiones Alsacia S.A. cabe referirse al monto y tipo de indemnización a otorgar a los demandantes. Nuestro Código Civil se refiere a los daños a indemnizar de manera tácita en las disposiciones de los artículos 2314: *"El que ha cometido un delito o cuasidelito que ha inferido daño a otro, es obligado a la indemnización; sin perjuicio de la pena que le impongan las leyes por el delito o cuasidelito"* y el artículo 2329: *"Por regla general todo daño que pueda imputarse a malicia o negligencia de otra persona, debe ser reparado por ésta"*.

VIGÉSIMO TERCERO: Que la actora doña Paola Irene Quintero Campos pretende en su libelo que las demandadas sean condenadas a pagar la suma de \$500.000.000.- en concepto de daño moral. Éste está constituido por el dolor, aflicción, pesar, molestias psíquicas que experimenta una persona por la acción culpable de otra. Nuestro Código Civil en su artículo 2329 señala que en el ámbito de la responsabilidad civil extracontractual "todo daño que pueda imputarse a malicia o negligencia de otra persona, debe ser reparado por esta". A mayor abundamiento, puede este magistrado citar un fallo de la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, de fecha 17 de abril del 2002, que señala *"aun siendo-el daño moral- de difícil cuantificación, debe evaluarse prudencialmente por los tribunales, considerando el daño causado, así como también los antecedentes de que se dispone en autos acerca de los ingresos, bienes y actividades que realiza el demandado"*.



VIGÉSIMO CUARTO: Que tratándose del daño moral, pueden demandar su reparación la víctima inmediata o directa, esto es, la persona misma en quien recae la lesión, ofensa o injuria que lo causa, y los que sin tener esa calidad también lo sufren en razón de que el daño inferido a aquélla los hiere en sus propios sentimientos o afectos, incluso aun cuando no sean sus herederos o parientes. El daño moral consiste en el detrimento, angustia, dolor, sufrimiento, aflicción o menoscabo psicológico que cualquier persona puede experimentar a raíz de la muerte de un ser querido y, tratándose de un daño de índole subjetivo, su estimación pecuniaria queda entregada a la regulación prudencial del sentenciador, que debe ceñirse a los principios de equidad que informan nuestra legislación. Sin embargo, a fin de evitar la multiplicidad de acciones por daño moral, ya que podrían ser numerosísimas las personas que se lamentaran del mal acaecido a otra a pretexto del afecto que le tenían, su indemnización debe acordarse solamente en favor de aquellas que acrediten haber sufrido real y efectivamente un dolor profundo y verdadero. Esta prueba dice don Arturo Alessandri Rodríguez, en su obra Responsabilidad Extracontractual en el Derecho Civil Chileno, será fácil cuando el demandante sea el cónyuge o un pariente muy próximo al difunto. El vínculo citado o el parentesco indicado hará presumir la efectividad de ese dolor, a menos que se demuestre lo contrario, como por ejemplo, tratándose de cónyuges, que estaban divorciados o tenían malas relaciones. Aquello guarda relación con un principio probatorio elemental en materia civil, que es el denominado principio de la normalidad, según el cual quien alega lo normal, lo corriente, lo común, lo ordinario, no tiene el peso de la prueba, el que recae sobre la parte que hace valer lo anormal, excepcional o extraordinario y, lo normal o común será que los parientes cercanos, en este caso, hijo-padre, se tengan cariño o afecto entre sí (Corte de Apelaciones de Concepción, rol 8359-2003).

VIGÉSIMO QUINTO: Que a fin de acreditar el daño moral que solicita, la demandante ha acreditado ser hija de la víctima doña María Alicia Campos Aravena. Cuestión que además, la parte demandada no controvierte. Luego, aparece un Informe emanado del Dr. Marcelo Miranda, Neurólogo, fechado 17 de octubre de 2019, quien certifica haber atendido a Paola Quinteros Campos, por una severa depresión como consecuencia de la muerte violenta de su madre en atropello en vía pública en el año 2018. Paola Quinteros



requirió uso de antidepresivos como Escitalopram 20mg día, y clonazepam 1 mg noche por 6 meses. A los pocos meses de esa muerte fallece su abuela, madre de la atropellada, como consecuencia también de la angustia derivada del fallecimiento de su hija quien la cuidaba. Paola Quinteros es hija única de padres separados, su padre no estuvo presente en su vida, por lo tanto su madre quien era aún no senil era un gran apoyo emocional y afectivo. Las dos muertes que sufrió contribuyeron a un severo impacto emocional. Requirió igualmente apoyo psicológico con psicoterapia. Fecha de la licencia otorgada 13-6-2018 por 30 días a contar del 14 de junio de ese año.

VIGÉSIMO SEXTO: Que la actora doña Paola Irene Quintero Campos, hija de la víctima doña María Alicia Campos Aravena, exige como daño moral por la muerte de su madre, la suma de \$500.000.000.- suma que habrá de ser morigerada por este sentenciador. En efecto, cabe tener presente que en nuestro sistema de responsabilidad civil la indemnización de perjuicios tiene carácter estrictamente resarcitorio y no de una pena privada que se imponga al autor del hecho doloso o culposo. Por ello la indemnización sólo tiene por objeto la reparación del daño y debe corresponder a la medida del mismo, no pudiendo servir para enriquecer al perjudicado, superando tal medida. Si así fuera, semejante enriquecimiento sería extraño a la función reparadora de la indemnización e introduciría a cargo del responsable una pena privada. Lo anterior es evidente y no ofrece controversia alguna. Por ello, al avaluar el daño moral sólo se debe considerar el pesar o dolor que la víctima ha debido experimentar, atendida la naturaleza del daño causado; y en dicha labor el juez debe obrar con prudencia, evitando los abusos a que la reparación de esta clase de daños pueda dar origen, sea para impedir que se transforme en una pena o en un enriquecimiento sin causa para quien la demanda. (Arturo Alessandri Rodríguez. "De La Responsabilidad Extracontractual en el Derecho Civil Chileno". N° 473). Al momento de fijar la indemnización por concepto de daño moral, el sentenciador sólo debe atenerse a los daños, prescindiendo absolutamente de otro tipo de consideraciones, como las facultades económicas del ofendido o del agresor. Así nuestra Excma. Corte Suprema ha resuelto: "*Es contrario a la ley considerar la fortuna del autor del daño para aumentar o reducir la indemnización*" (Revista de Derecho y Jurisprudencia. Tomo 65. Sección 4°. Página 323).



VIGÉSIMO SÉPTIMO: Que considerando lo anterior, de la prueba aportada por la parte demandante y que consta en autos, antecedentes que sirven para deducir la existencia y magnitud del daño moral, y teniendo presente que cualquier daño, para ser indemnizable debe ser real y cierto, este Magistrado establece una indemnización por daño moral, en la suma de \$50.000.000.-

VIGÉSIMO OCTAVO: Que en cuanto a reajustes e interés, estos no fueron solicitados por el actor, por lo que este Magistrado no se referirá a aquellos conceptos.

VIGÉSIMO NOVENO: Que en nada alteran lo señalado anteriormente, las demás pruebas aportadas por las partes.

Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 144, 160, 170, 254, 309, 342, 346, 356, 385 y demás pertinentes del Código de Procedimiento Civil; artículos 1437, 1679, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1793, 2314, 2317, 2329, 2332 y demás pertinentes del Código Civil;

SE RESUELVE:

- I.- Que se rechaza la objeción planteada por el demandado.
- II.- Que se acoge la demanda de responsabilidad extracontractual impetrada por doña Paola Irene Quintero Campos, y deducida en contra de don Rodolfo Eugenio Vivanco Silva e Inversiones Alsacia S.A., en cuanto se condena a los demandados solidariamente a pagar por concepto de daño moral, la suma de \$50.000.000.- (cincuenta millones de pesos).
- III.- Que cada parte soportará sus costas.

NOTIFÍQUESE Y REGÍSTRESE.-

ROL C-3103-2019

DECTADA POR DON LUIS OSVALDO CORREA ROJAS, JUEZ TITULAR DEL DÉCIMO CUARTO JUZGADO CIVIL DE SANTIAGO.



Este documento tiene firma electrónica
y su original puede ser validado en
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: THRVXGXPXZN

AUTORIZA Fabiola Paredes Aravena, Secretaria Subrogante DÉCIMO CUARTO JUZGADO CIVIL DE SANTIAGO.

Se deja constancia que se dio cumplimiento a lo dispuesto en el inciso final del artículo 162 del Código de Procedimiento Civil, en Santiago a 20 días del mes de julio de dos mil veintitrés.



Este documento tiene firma electrónica
y su original puede ser validado en
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: THRVXGXPXZN